



World Council of Churches

Gebedssuggesties van de Wereldraad van Kerken richting Belize, Guatemala, Honduras, Mexico per 21 juli 2013 (Engels/Nederlandstalig)



VOORBEDEN

Give thanks for: - Zeg dank voor:

- Those who have taken in refugees and the exiled.
Degenen die zich over vluchtelingen en ballingen ontfermden
- Communities that have cared for one another.
Groeperingen waar men naar elkaar omkeek
- Church leaders who have spoken on behalf of the downtrodden.
Kerkleiders die opkwamen voor de vertrapten
- Those who try to tell the stories of the poor to those who are rich.
Degenen die de rijken proberen te vertellen wat de armen overkwam.
- Tortillas, burritos, enchiladas, cactus, corn and beans.
God's schepping die ons de tortilla's, burrito's, enchilada's, cactussen, mais en bonen schenkt.
- Ancient temples and ancient civilizations.
De oude tempels en oude culturen.

Pray for – Bid voor:

- A peaceful settlement of the border dispute between Guatemala and Belize.
Een vreedzame oplossing voor het geschil over de grens tussen Guatemala en Belize
- Comfort and healing for the families and loved ones of Guatemalans killed and disappeared, and due process of law and justice for their killers.
Troost en heelmaking bij de families en de geliefden van gedode en ‘verdwenen’ Guatemalteken, en ook een rechtvaardig proces richting de daders
- An end to human rights abuses by the military.
Beëindiging van het schenden van mensenrechten door militairen
- The repentance and conversion of those who benefit from corruption.
Berouw en omkeer bij hen die voordeel behalen uit corruptie
- Justice, education and empowerment for the Maya and other indigenous peoples.
Recht, scholing en ontplooiingskansen voor de Maya’s en andere inheemse volkeren
- Those who are unemployed, and those who must work in sweatshops under difficult and often dangerous conditions.
Mensen zonder baan, en mensen die moeten werken in ‘sweatshops’ onder zware en vaak gevaarlijke arbeidsomstandigheden
- Street children.
Straatkinderen
- All those living in poverty.
Allen die in armoede leven
- Strength, wisdom and patience for the churches and church organizations.
Kracht, wijsheid en geduld bij de kerken en de kerkelijke organisaties

GEBEDSVOORBEELD

Seed of life - Zaaigoed ten Leven



Lord, in this world
Tot u, Altijd Nabije, richten wij ons,

you have sown the seeds of life
U hebt zaaigoed ten leven gezaaid

in the hearts of our daughters and sons,
in de harten van onze dochters en onze zonen.

seeds which are growing slowly and quietly,
zaaigoed dat langzaam maar stilaan uitkomt,

seeds whose fruit is the strengthening of hope.
tekenen van wassende hoop.

But weed seeds have also been sown.
Maar het onkruid ontkiemt mee...

Their fruit is sadness, sorrow and death.
en brengt verdriet, zorg en de dood voort.

They try to suffocate all efforts to build a different world.
Zij proberen het streven naar een betere wereld te verstikken.

We draw closer to you in prayer
Uw nabijheid zoeken we des te meer

so we can perceive these situations
opdat, wat zich afspeelt, ons helder voor ogen komt te staan;

which discourage and confuse, causing dejection.
de wanhoop en verwarring daarover slaan ons terneer.

Equip us to uncover and denounce evil
Rust ons toe het kwade te ontmaskeren en weg te doen

without hurting the lives of those sowing love and justice.
zonder hen, die liefde en recht zaaien, te beschadigen.

Fortify the weak stalks
Maak sterk hun tere bloemstelen

so that hope and patience flower in us,
opdat hoop en geduld in ons tot bloei mogen komen,

to follow you without ever halting our sowing.
zo U mogen volgen en in Uw spoor blijven zaaien.